

# ЛФБГС

# உடு வெட்டி EELANADU VARA MALAR

மலர் 28

ஜப்பகி 30

இதழ் 278  
(16-11-86)

பயங்கரவாதிகள் யார்?  
எவ்வாறு இனக்காண்பது?

பெந்களேர் நவம்பரி 15

"பயங்கரவாதிகள் என்பவர்கள் யார்? அவர்களை இனங்களைப்பது வல்வாறு? இவர்களால் மேற்கொள்ளப்படுவதாக கூறப்படும் பயங்கரவாதத்தின் வரைவு லக்கணம் என்ன? இல்வாரூன் சிக்கல் நிறைந்த பல தேவி விட்டு நேர்று போக்குரில் நடைபெற்ற சார்க்கு அமைப்புக்களில் வெளிவிவார அமைச்சர்க்களின் செயலாளர்கள் தயிலான மகாநாட்டில் பெருமசர்ச்சையை ஏற்படுத்தியது:

எனினும் பயங்கரவாதத்திற்கான வரைவுகளை  
த்தை கண்ணிருந்த எவராலும் சரியாகி குறிப்பிட  
முடியவில்லை. இச்செய்து மேற்கூறிப்பிட்ட சர்ச்  
கைக்குரிய கேள்விகளை தொடர்பாகசூராயும் பொருட்டு  
நிபுணர்கள் முனோன்று விரைவில் கூட்டப்படவும்  
அதாக இலங்கை வெளிவிவகார அமைச்சர் ஜனப்ப. ஏ.  
சி.என் முமித் தெரிவித்துள்ளார். சி)

# தமிழ்ப் பூரவிகள் மீதான வீடுக்காவல் வாபஸ்

ஆயுதங்களை ஒப்படைக்க எம். ஜி. ஆர். நடவடிக்கை

குடிசையுடன்  
வயோதி பமாது  
தீக்கிரை

பருத்தித்துறை சனி  
பருத்தித்துறையில் அண்  
மையில் நடைபெற்ற  
பாதுளப்புப் படையின்  
(11ம் பக்கம் பார்மிட)

(ரெண்டை) தமிழ்ம் விடுதலைப்புவிகள் இயக்கத்தலைவர் வே. பிரபாகரன், மற்றும் போராளிகள் குழுத்தலைவர்கள் உட்பட கலை போராளிகள்மீதும் விதிக்கப்பட்டிருந்த வீட்டுக்காவல் உத்தரவு நேற்று வாபஸ் பெறப்பட்டுள்ளது.

இவர்கள் ஈனைவரும் கடத் செல்லியில் காவலிக்கவேச் தயிழ்நாடு முதலமைச்சர்திரு. எட்டாம் திகந் முதலி தயிழ் கப்பட்டிருக்க போராளிகள் எம் ஜி இராமச்சந்திரன் நாடு அசினால் வீட்டுக்காவ குழுத்தலைவர்களின்னும் மற் பெரிசாருடன் பேச்கவார் வில் வைக்கப்பட்டதுடன் நம் போராளிகளின்னும் வீடு தைத் நடத்திவருகிறார் என ஆயுதங்களும் பற்றுதல் செய் வளிலிருந்து காலங்கு நிறுத் தூண்டிராஜத்திர வட்டாரங்கள் யப்பட்டிருந்தன வப்பட்டிருந்த பொலிசார் தெரிவித்துவன். (கேள)

யப்பட்டிருந்தன  
இதேவ்வளை தமிழ்ம மக்கள் விடுதலைக்கமு (புளொட்ட) தலைவர் உமாமகே.ஸ்வரன் புதுதில் விசென்றி நூற்றசமயம் அங்கு விட்டுக்காவலில் வைக்கப்பட்டிருந்தார் அவரிருந்த விட்டில் காவலுக்கிடுந்த பொலிசார் திருப்பி அழைச்சுப்பட்டதும் நேரிற விமான மூலம் சென்னைதிருமத்யுனி ளாரி.

பிடிட்டிருந்த பொலிசார் திருப்பி மைக்கப் பட்டனர் என்றும் தமிழ்நாடு ஜொவிஸ் தலைங்களம் கிறவித்துள்ளது.  
இவர் ஸின் மீதான விட்டுக் காவல் உத்தரவ் நீசீகப்பட்டிருந்தபோதிலும் இவர்களிட இருந்த பற்முதல் செய்யப்பட்ட ஆயுதங்கள் திருப்பி ஒப்படைக்கப்படவில்லை.  
இந்த ஆயுதங்களைத் திருப்பி கொடுப்பது தொடர்பாக

\* இலங்கை இனப்பிரச்சினை;  
ஜே. ஆர். — ராஜீவ்  
90 நீமிட பேச்சுவார்த்தை

‘வடக்கு, கிழக்குடன் மலையகம்  
இணந்ததே தமிழ்மும்’ - சுரோஸ்

பாழ்ப்பாணம் முாயிறு  
“வடகு கிழக்கு மலைபகம்

இந்த மூன்று பிரதேசங்களும் நிமை பறிசிகப்பட்ட எதிர்ப்பு இணைந்த சமுத்தை அமைக்க நாள் கூட்டத்தில் உரையாற்ற வகுக்கிறோம். நிய சமூப் பூர்த்தி அமைப்பைச் சேர்ந்ததை திரு சுந்தர் இவ்வாறு கூறினார்.

நாவாந்துறை சென். நீக்கல்சு சுனசமூக நிலைய விளையாட்டு மைதானத்தில் நேற்று மாலை நடைபெற்ற இது கூட்டத்தை தமிழ்ச் சம மக்கள் ஒடுக்கப்படுவதற்கிடையில் இணைப் பலையாக மிகவும் நாம் அவதானிக்க முடிகிறது''

தொண்டமாறீல் இராணுவத்தினர்  
வீடுகளை கொள்ளியடித்தபின்  
குண்டுவைத்துத் தகர்த்தனர்

வடிவெட்டித்துறை, சனி இருப்பிடங்-னை விட்டு இடம்  
தொண்டமானுறகரயோர பெயர்ந்த மகிளில் சிலர்  
இழுங்கை விலுவள் விடுவளில் \* [11 ம் பக்கம் பாரிக்க]  
டடந்த ஐந்து தினங்களாக  
மறைந்திருக்கும் இராணுவத்  
தினார் அங்கள் விடுவளிலு  
ளன் பெறுமதியான பொடுட்  
களை கொல்கூய்திது விட்டு  
அவ்விடுவளையும் குண்டு வைத்  
துத் தகர்த்துள்ளனர்.  
இதேவேண அங்கு நட்டித்  
[11 ம் பக்கம் பாரிக்க]

‘எழுக மலையகம் முத்திரை’ வெளியீட்டு விழா  
பொருளாதாரத்தின் பெரும்பகுதி  
மலையக மக்களில்தான் தங்கியுள்ளது  
இலங்கை ஆசிரியர் சங்கச் செயலாளர்

யாழ்ப்பானம், ஞாயிற் கும் மலைபகதி தொழிலாளர் அரசு செய்த பெருந்துரோக இந்நட்டின் பொருளா வர்கிகத்தின் குடியுரிமையைப் பாகும் ”

# “சார்க்” மாநாட்டில்

ஐநெதிபதி ஐயவர்த்தன பங்குபற்றுவதை  
ஆட்சேபித்து ஆர்ப்பாட்டம் நடத்த ஏற்பாடு

(ବେଂଙ୍ଗାରୀ)  
ପେନ୍ଦଙ୍କଣ୍ଠରିଲ୍ଲୁଣ୍ଠିରୁ ଆରମ୍ଭ  
ପମାକୁମ ଚାରିକ୍ ଉଚ୍ଚତି ମକା  
ନ ଟ୍ଟାଫି ଲିଲଙ୍କକ ଜୁଣ୍ଠି  
ପତି ଜେପାଵରିତିଶାନ୍ତି ଏନ୍ଦରୁ  
ଦେଖାଇଲାକ ଆ ଦୋଷିକ୍ କା

போராட்டமுகி நடாத்து  
வதற்கு நடவடிக்கைகளை  
மேற்கொள்ளப்படுவதாக  
அறவிக்கப்படுகிறது.  
திரு ஜெயவாகைதனவன்  
கொடும்பாவியை விட்டு

அறிக்கை ஒன்றில் தெரிவித்து  
துள்ளனர் இதே வேலோ இன்றைய  
கிண்டித்த துக்கி தினமாக  
நூல்ஷ்டிரைக்வேண் டு மென்  
வம் இட்குழு வேண்டியுள்

எது.  
இற்றவடிக்கையில் ஈடு  
பட்டவரிகளைச் சந்தேகிக  
கப்படும் சுமார் நூற்றெட்டும்  
அதிகமான தமிழர்கள்கைது  
(11ம் பக்கம் பார்க்க)

# வரி விளம்பரம்

தேவை

விற்பனைக்கு

தீர்க்டலாபச் சீட்டு விரி பாய் செய்வதற்கு ஆண். பெண் இருபாலும் தேவை. நாசான்றுபத்திராத்திட்டன் நேரில் வரவும் வின் 266/1 ரொள்விதி. யாழ்ப்பாணம். C-5800

தமிழ், ஆங்கிலம் தட்டச்ச இயந்திரம் [Typewriters] புதி யது. பழையதும் உடன் தேவை. Fudo Enterprises, 39/17 Power House Road, 8-Rd Lane, Jaffna. [C-5780]

ஏற்புரம், மெழுகுவரத்தி. தேயிலை, அப்பளம் தயாரிப்பதற்கு பெண்பிலைகள் தேவை. நேரில் வரவும். குறிப்பு (நல்லூர் கோயில் மேற்குவிதி V. கரியர்ட்டைம் பழைய 15, புதிய [345] கோயில் விதி. நல்லூர், யாழ்ப்பாணம். C-5784

சமையல் பயிற்சியாளரும் (Trainee Cook), பரிமாறும் பயிற்சியாளரும் (Stewards Trainee) தேவை. விண்ணப்பிக்கும் இடைப்பக்க தபால் உறையில் என்ன வேண்டுகிற விண்ணப்பிக்கிறீர்கள் என்பதை குறிப்பிடவும். யாழ்ப்பான்கள் நெர்லரேஷன், 124, R.R. நல்லூர் விதி. யாழ்ப்பாணம். C-5789

தமிழ் ரைப்பிங் வேண்டுகள் விசேடமாக 'ஸ்ரெண்ட்விள்' கட்டும் கிட நாளு எனுபவும் ஆற்றலுமின் ரைப்பிஸ்ட்டராம் நாளிலுள்ள முனின்னிறுவும் ஒன்றுக்கு உடன் தேவை கயப்பரங்கி. கட்டும் கிட நாளு எனுபவும் ஆற்றலுமின் ரைப்பிஸ்ட்டராம் 257, காந்கேசனிதுறை விதி யாழ்ப்பாணம். [C-5757]

கண்டுக்களிப் பகுதியிலுள்ள அச்சுக்குதிர்கு பெண் அச்சுக் கோப்பாளர் தேவை. விரங்களுடன் தொடர்பு கொங்கள் வும்: விளம்பர இல. 5751 C/o முநாடு, யாழ்ப்பாணம். C-5751

WANTED

M. L. T. Required for Doctor. Apply Advt No: C-5796 C/o Eelanadu Jaffna. C-5796

சேவை

ஈரோகை, கிரகநிலை, எண் சோதிடம் என்பவைக் கொண்டு தகிக்கி வாழ்கின்றையை நிலை கூறப்படும். மணமங்கி மணமகள் தேவையானவர்களுக்கு குற்ற முனிசாதர்களும் கூல மத்தவர் குற்ற முனிசாலாம். பிரபால கைரேகை எண்சோதிட நிபுணர். செ. நானேந்திராசா 174/16 கோயில் விதி, நல்லூர். கைலாசபிலையார் G கா விலடி: C-5772

Lamination-உங்கள் படிகளையும் கல்வித் தராதரப் பதிராக்களையும் பூச்சியில் இருந்தோ அல்லது காலத்தினால் வரும் அழிவில் இருந்தோ காப்பாற்றி தண்டுறை தண்டுறையாகப்பாதுகாக்கப்பாவி யடிடி உறையில் நிரந்தர மாக சில செய்து வைக்க, தொடர்பு கொள்ளவேண்டிய இடம், ஞானம் ஸ்ரூப்டோ, யாழ்ப்பாணம். அல்லது பதி தினாதன், 118, 4ம் குறுக்குத் தேரு, யாழ்ப்பாணம். C-5712

விற்பனைக்கு

மானிப்பாய் உடுவில் விதி பில் ரோபிக்கம்பளிக் கருகாயையில் இரண்டு கூட்டுகளுடன் பரப்பு விட்டு நிமை விதி கூக்கு உண்டு மா. இராசரத்தினம், உடுவிலிதி, மானிப்பாய். [C-5744]

தட்டச்ச இயந்திரங்கள் (Typewriters புதியது-பாலித் தது - (Portable - Standard) உடன் விற்பனைக்கு. Fudo Enterprises, Jaffna Road. Manipay (Bank of Ceylon-Bitsman) எருகாயையில். C 5791

தமிழ், ஆங்கிலம் தட்டச்ச இயந்திரம் [Typewriters] புதி யது. பழையதும் உடன் தேவை. Fudo Enterprises, 39/17 Power House Road, 8-Rd Lane, Jaffna. [C-5780]

ஏற்புரம், மெழுகுவரத்தி. தேயிலை, அப்பளம் தயாரிப்பதற்கு பெண்பிலைகள் தேவை. நேரில் வரவும். வின் 266/1 ரொள்விதி. யாழ்ப்பாணம். C-5800

Reconditioned HONDA C 90 CHALY மோட்டார் கைக்கிள்கள் குறைந்த விதையில் விற்பனைக்கு உண்டு. ஏதாடர்பு கொள்க: 47, விதானையார் விதி சண்டுக்குள், யாழ்ப்பாணம். [C-5793]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, Floor Polisher, National Electric Boiler, Fans, English Stainless Steelபாத்திரங்கள், சாப்பாட்டு மேசைகள், அலுமாரி, Steel அலுமாரி கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

தூயிறுக்குமதி செய்யப்பட்ட விட்டுத்தளபாடுக்கு கண்டு, களி சாதனப்பெட்டி, மேட்டுயோக் கள், அலுமாரி, கென்வூட் Mixer, Steel Bath Tub, கோயில் செதி, Baby Belling Cooker with Oven, கூற மேட்டுயோக் கள், M தியாகராஜன், 326, Main Street, சென் சாளிஸ் பாடசாலை எருகிகி, Jaffna. [C-5759]

**போக்லாந்து தீவில்  
போர்வலயத்தை  
உண்டுபண்ணும் பிரிட்டன்!**

**போ** கலாந்து திவசி  
குழவர் பிரிட்டன் போட்டுள்ள  
150 மைல் மீண்டிட பாது  
காப்பு வலயம், தென் அத்தி  
லாந்திக் பிராந்தியத்தில் ஒரு  
கடல் சர்ச்சையை மீண்டும்  
உருவாக்கியுள்ளது.

1982ம் ஆண்டு போகிலாந்து  
ஆர்ஜனிமலைப் படைகளை  
தோன்யயடையச்செய்து அத்திட்ட  
தீவு மீதான தனது ஆதிக்கம்  
கத்தை பிரிட்டன் உறுதிப்  
படுத்திக் கொண்டது அன்றை  
முதல் தென் அத்தலாந்திக்  
பிரிட்டன், தென் அமெரிக்க  
நாடுகளுக்கு ஒரு சவாலாகவே  
இருந்து வருகிறது.

ஆர்ஜனி மனுவின் இராணுவம் ஆடசியாளர், ஜெனரல் கலெக்டர். தமது ஆடசியின் குளறுபடிகள் மீதிருந்த மசைகள் கவனத்தைத் திசை திருப்பப் பேரிகொண்ட ஒரு உத்திரேய போகிலாந்து மீதான ஆர்ஜனி மனுவின் படையெடுப்பாகும். ஆனால் பிரிட்டிஷ் படை களின் சாமரித் தியமான இராணுவ நடவடிக்கைகளினாரணமாகவும், ஆர்ஜனி மனுவில் ஜெனரல் கலெக்டர் யின் அரசு மக்களை ஆதரவு பெற்றிராததாலும் ஆர்ஜனி மனு அன்று சீத புதித்தகல் தொடர்விடும்ரதங்

## — அனந்த —

இருந்தபோதிலும் ஆர்ஜன்  
உணவுன் பேராக்லாந்து  
மீதான உரிமைக்கரல் ஒழிந்து  
விடவின்கூ ஆர்ஜன்மனுவில்  
இராணுவ ஆட்சி கவிழ்க்கப்  
பட்டு. திரு. ராலப்ப அல்  
போன்னின் தலைமுயில்  
மக்கள் ஆட்சி 1984ம் ஆண்டு  
உருவாக்கப்பட்டது.

புதிய ஆட்சியாளர்களும்  
தமது நாட்டுக்குள் போகி  
வாந்து மீதன் உரிமையை  
விட்டுக் கொடுப்பதாக இல்லை.

போகல் நந்த சர்ச்சை ச  
ஆர்ஜன் டானின் இராணுவ  
ஆடசியாளர்களால் கிளபப்  
பட்ட தொன்றுகும். ஆயினும்  
இதனை ஒரு நியாயமான  
பிரச்சனை என்றே கொட்ட  
வேண்டும்.

## ஏகாதி பத்திய வெறி

பிரிட்டனிலிருந்து ஆயிர  
 மாயிரம் சைவர் ஞகீகப்பட்ட  
 தென் எதிற்லாந்து சமுத்தி  
 திராத்தில் உள்ளன போலினாந்து  
 தீவுக்கு பிரிட்டன் உரிமை  
 கொண்டிருப்பது, அதன்  
 ஏகாதிபத்திய மறியும், நடு  
 பிடிக்கும் வெறி முறிஞ்சுத்  
 திர்த்து விடவில்லை என்  
 தைத்தீய வெளி க்காட்டு  
 கின்றது.

வளர்முட நாடுகளில் ஒன்று ஆற்றுக்கூமுனு பிராந்திய சீக்கரத்தை எதுவுமற்ற ஒரு நாடாகவிருக்கிவை ஏற்படுகண்றது. அதன் கடற்தகால அரசியல் பலமேடு பல்ளங்களைக் கொண்டிருந்தது. இராணுவ ஆட்சியாளர்கள் பல தடவை ஆற்று மனுக்கள் அரசியல் குறுக்கிடப்பட்டுள்ளது.

எது இவ்வாறு பல பிரச்சனைகளை  
எதிர்நோக்கிய போதிலும்,  
பொருளாதாரர் தீவில் ஒரளவு  
நிதிரத்தை அந்நட்டு பீபணி  
வழங்கினார்.

வருகின்றது.  
இந்தியிலேயே அதன்  
இறைமைக்குச் சவாலாக  
பிரிட்டன், போலிநியூசிலாந்து  
தீவுகளை தனது கட்டுப்பாடு  
டில் வைத்து செயல்பட்டு  
வருகின்றது.

போக்லாந்து திவுகளைக் கட்டப்பட்டிருக்கிறது. மூன்றிலி காது எவ்வும் செய்ய விரும்புகிறது. நிலை பிரதேசம் போன்றது. இங்கு பனிக்கட்டிலும்படலமாக இந்த அறிவிப்பு வருமே காணப்படுகின்றது; ஆர்ஜன்மணவை காலி நடை வளர்ப்பு மட்டும் மடையாக செய்து இங்கு பிரதான தொழிலாக ஜங்மன் உள்ளது. போன்றினி,

இத்தீவுளின் குடித்தொகை  
 இந்த நடவடிக்கை  
 இரண்டாயிரம் மீட்களை  
 ஆதிகை விஸ்தரித்து  
 மட்டுமே கொண்டதாகும்.  
 தோறணியில் பார் உண்மை  
 இதனைச் சூழ்வு கடஞ்  
 பிராந்தியமே மீன் பிடிவளத்  
 அமெரிக்க நாடு  
 கூடும் கொண்டதாகும்.  
 மைப்புச் சங்கம்  
 போலீஸ்நதுக்கு அருகே  
 தவிர்ந்தி ஆர்ஜு  
 தூரகிழிக்கு. தென் அமெரிக்கா  
 தனது ஆதாவை  
 ஜிர்ஃப்பிய நாடுவென் மின்  
 ரம் அதாடர்பாக  
 பிடிக்கலங்கள் அடிக்கடி மீன்  
 எனது:  
 பிடித்தலின் சுடுபட்டுவந்தன.  
 இந்திலைப்பிரிவி  
 ஆயிரக்கணக்கான தொடர்பு  
 வாதது தொடர்பு  
 ஆளவில் மீன்கள் பிடிக்கப்  
 பில்லைப்பாட்டை ம  
 பட்டன என்று தெரிவிக்கப்  
 பட்டது.  
 பட்டது.

தடை வலயம் இம் மீண்பிடித்தலுக்குத்தடை போடும் வகையிலேயே பிரிட்டன், போக்லாந்து தீவைச் சூழவர 150 மைல்கள் மீண்பிடி பாதுகாப்பு வலயத்தை டந்த மாதம் அறிவித்துள்ளது. அடுத்தாண்டு பெப்ரவரி மாதம் இந்த வலயம் விளிப்படையும் எனவும். போக்லாந்திலுள்ள பிரிட்டிஷ் கடற்படை இவ்வளத்தினுடைய ஆங்கிய மீண்பிடிக்கலன்களை பிரிட்டனில் அனுமதியின்றி

மற்றும் ராஜதந்திர ரீதியில் எனக்கட்டுப்பாடுகள் என்பன இவ்வார உலக அரசியலிக் குடியிருப்பும் விடப்பணி களாக உருவான.

கட நீத ஏப்ரல் மாதம் பிரிட்  
டனின் வீதரோ விமான நிலை  
பத்தில் இஸ்ரேவிய விமான  
மொன்றுக்கு ணுண்டுவைக்க  
சிரியாக் குதரவுபெற்ற  
பயங்கரவாதி ஒருவர் முற்பட்  
டதே இதற்குக் காரணமாகும்.

சுயநலம்  
 சிரியாவுடனுண தனது ராஜை  
 தந்திரதி நொடர்புகளை இது  
 குறித்து முறிததுக்கொண்ட  
 பிரிட்டன் ஐரோப்பிய நாடு  
 களையும் தண்டனை உடன்படத்தீ  
 செய்துள்ளது இவ்விவகாரத்தை  
 திட் பிரிட்டன் நடந்து  
 கொண்ட விதமே ஏதங்கூப  
 நலப்போக்கைக் காட்டுவதாக  
 உள்ளது.

வெறி தலைவரிடிதாடி கோடிக் கணக்கான ரூப்பின் ஆபிரிக் கர்களை பாதித்துவருகின்றது. ஆனால் தென்னுபிரிக்க வெள்ளை இன ஏகாதிபத்தியவாதிகளின் நலன்களைப்பேணும் வகையில் தென்னுபிரிக்காமீது ஐரோப்பிய சமூகம் தடை களை கொண்டுவர தனது ஒத்துழைப்பை வழங்க தாடசர் ஆரக்கான வரியிருந்தது.

## அராஜகத்துக்கு

தூபம்

இதேவேளை சிரியாமீது  
 ஆதனை பயங்கரவாதத்துக்கு  
 ஆதரவளிக்கும் ஒத்தாடுள்ளதை  
 தெரிவித்து ஜராபபிய சமூ  
 கம் மூலம் அதற்கு ராஜாந்  
 திர ரீமயில், வா தடை<sup>2</sup> வீள  
 பிரிட்டன் விதித்துள்ளது.  
 எனவே இவ்விரு விகாராடி  
 களை யும் சீர்தாக்கிப் பார்க்கு  
 மிடத்து தென்னாபிரிக்காமீது  
 ஜரோபபிய சமூகம் தடை  
 கொண்டு வருவதை தாழ்த்தி  
 கச் செய்தும், சிரியாமீது  
 இஸ்ரேவிய விமான் விவகா  
 ரம் தொடர்பாக ஒச்சமூக  
 திறை விரைவாக ந்து தடை  
 கொண்டுவரச் செய்வதிலும்  
 பிரிட்டன் தனது நோக்கத்தை  
 நிறைவேற்றியுள்ளது.  
 எனவே இந்த நடவடிக்கை

கன் மத்தியகமக்கில் இஸ்ரே  
ஆடனும், ஆபிரிக்காவில்  
தென்னபிரிக்காவும் நடந்தி  
வரும் அரைசுத்துஞ்சு பிரை  
டன் தூர்மிடு வருவதையே  
உண்டாதுகின்றன.

# இலவசம்! நூல்ச் செழிமை நினைந்த 8,000 அற்புத பாக்டிரங்கள்



Digitized by Noolaham Foundation  
noolaham.org | aavanaham.org

விலை: ₹ 26/-



# அறிவும் அனுபவமும்

கேள்வி: நாடகத்துறையில் ஆர்வத்துடிப்புள்ள தங்களுக்கு இத்துறையில் 'பிடிமான்' மேற்பட ஓல்லூரி வாழ்க்கை உதவியதா? உந்தியதா?

பதில்: நாற்பதுகளில், பாடசாலைகளில் இடம்பெற்ற இசை நாடகங்களில் நடித்துப் போதும் கூட, பரமேஸ்வராக்கல்லூரி யிலேயே இத்துறை பற்றிய காத்திரமான அறிவைப்பெற வாய்ப்பிறந்தது. மோலியின் 'வோபி' என்ற நாடகத்தை 1950ல் உயர்தர தயாரிப்பாக, மேற்படி கல்லூரி மேடையிட்டது. கலாவல்லுநர் என். சிதம்பரப்பிள்ளை அவர்களும் 'சானு'வின் தும் நெறியாள்கையில், வோபியாக நடிக்கும் வாய்ப்பு எனக்கு கிடைத்தது. நடிப்புக்கலையின் நுட்ப திடப்பங்களை அறிந்துள்ளனர். அப்போதைய அதிபர் திரு. எஸ். சிவபாதகந்தரம் ஊக்கி, உந்தி பிரகாசமான எதிர்காலம் உண்டு என வாழ்த்தினார்.

கெள்வி: கிறிஸ்தவக்கல் லூரியில் பட்டப்படிப்படித்த வேலோ, 'பசி' என்ற நாடகத் தில் நடித்தும், ஆடல் பாடல் விரலிய 'முதலாளி தொழி வாளி', 'குவேளி' 'மைடியர் ராகி' என்ற நாடகங்களை தயாரித்துமூன்றேன். ஆங்கி லத்துறை விரிவுரையாளர்களாய் இருந்த இங்கிலாந்தைச் சேர்ந்த மாட்டின், மக்னிக்கல், மக்கெபயில் ஆகிய நடிப்புத்துறை வல்லுநர் இதய பூர்வமாக ஊக்கி, தக்க ஆலோசனைகளும் நந்துவளர்த்தனர்.

கேள்வி: மேடைக்கலையை வளர்த்துக்கொள்ள சென்னை

வாழ்க்கையைப் பயன்படுத்தி ணீர்களா?

பதில்: ஆம். 1951-1955க் கிடையில் சென்னையில் நடைபெற்ற சிறந்த நாடகங்கள் பலவற்றைப் பார்த்தேன்; பயன்டைந்தேன். டி. கே. சண்முகத்தின் ஒளவையார் நாடகம் ஒரு அற்புத சிருஷ்டி. அதில் நான் கர்றிவை பல. சி. என். அண்ணைத்துறை, எம். ஆர். ராதா, சகல்ராநாமம், சிவாஜி கணேசன் போன்றேரின் தனித்துவமான மேடை நடிப்புக்களையும் நயந்தேன் நவாப் ராஜமாணிக்கத்தின் நாடகங்களிலும் பல நுட்பங்களை அறிந்தேன் தாம் பிரத்தில் கெருக்கூத்தும் பார்த்தேன். இந்த அனுபவம் என்னை வளர்த்திட பெரிதும் உதவின.

கேள்வி: ஆகிரியாகப் பணிபுறிந்த காலத்தில் காத்திரமான அறுவடையை இத்துறையில் பெற்றுமிட்த்தா?

பதில்: பதினெட்டு ஆண்டுகள் நடேஸ்வராக்கல்லூரியில் கடமையாற்றிய வேலைவருடாவருடம் நாடகம் மேடையிடத்தவற்றில்லை.

கல்விக்கு சிறந்த ஊடகம் நாடகமே 200க்கு மேற்பட்ட மாணவர்கள் பெற்படி கல்லூரியில் நாடகப்பிரிசு பெற்றனர். பலர் தலைசிறந்த நடிக்களாக, வாளை நாடக எழுத்தாளர்களாக, விக்னேஸ்வரன் போன்றேர் ரூபவாகினியில் கூடதொழிற்படுகின்றனர். ஆறு ஆண்டுகள் கண்மையில் கடமையாற்றியகாலத்திலும், நான்கு நாடகங்களை எழுதி நெறியாள்கை செய்தும், மலையக

யில் வெள்ளை, ரேஸ் ஆகிய நிறப்பூக்களுக்கும் சந்தை மானம் உண்டு.

தற்போது இலங்கையில் வெட்டப்படு உற்பத்தியல் அந்தாரியம் பெறும் பங்கை எடுக்கின்றது. வெளி நாடுகளுக்கு ஏற்றுமிகிக்கு உகந்த பூக்கள் பின்வருப் பியல்புகளைக் கொண்டிருக்கும். இரண்டு பக்கங்களும் சீரான நிறம் கொண்டது மடவி, பாலையிலிட நீளமாய் இருத்தல். பாளை நெளிவடையாட்டு இருத்தல் பாளையின் கோணைகள் சமச்சீராய் இருத்தலும். ஒன்றின் மீது ஒன்று சிறிதளவு தொட்டபடி இருத்தலும், பாளையின் அந்தம் குறுகிய தாயும் கடினத்தன்மையாக வும் இருத்தல். பூக்காம்பு 25-30 செ. மீ. சுகு இடைப்பட்ட நீளம் கொண்டதாக வும் பீடத்தாக்கல்கள், புறப்பெளதிக் கேதங்கள் இல்லாதிருப்புத் திரும்பப்படும்.

கடல் மட்டத்தில் இருந்து 4,000 அடி உயர்மான இடங்கள் அந்தாரியப் பயிர்க்கெய்களுக்கு நன்று. வெப்பம்கூடிய இடங்களில் இலை என், இலைச்சுருள், இலை முறக்கல் போன்ற பிரச்சிகள் ஏற்படும். நீர் வடிப்பான மண் உகந்தது. பொதுவாகச் சாரிர்ப்பதன் 70% விரும்பப்படும். நீலம் கொடுப்பின் செழிப்பான தாவரங்களையும் அந்தாரியப் பூக்களையும் பெறலாம்.

"என்ன அப்பா! குதிரையும் கழுதையும் ஒன்றுக்கூட ஒரு கேட்டு ஒருப்பில் கடிதம் எழுதினார். அதற்கு கண்டதும் போளின் கோபம் மறைந்துவிட்டது. 'உம்முடைய நூலை அனுப்பும் நீர் கூறுகிறபடி செய்வோம்' என்று கடி மற்றின் கீழ் நாட்டல் அவைகளையும் வெட்டால் அமைக்கப்பட்டது.

அதற்கு அந்த இளைஞர்

“ஜொ, நீர் என்னைக் குதிரை என்று கூற எவ்வாறு துணிந்திர்ச்” என்று கேட்டு ஒழுதில் கடிதம் எழுதினார். அதைக் கண்டதும் போளின் கோபம் மறைந்துவிட்டது. “உம்முடைய நூலை அனுப்பும் நீர் கூறுகிறபடி செய்வோம்” என்று கடி மற்றின் கீழ் நாட்டல் அவைகளையும் வெட்டால் அமைக்கப்பட்டது.

மாணவர்கள் நாற்பதுபேர்

வரை இத்துறையில் ஈடுபட உந்தியும் உள்ளேன். கலைக்கழகம், கல்வி இலாகா நடாத்தி, தயோகால்களில், மாணவர்களை பங்குகளாகச் செய்து, நாடக ஊடகங்களை ஊட்டி நேர்த்துப் பரிசு முதல் பரிசு உட்பட பலதடவை மாணவர்கள் நாடகங்களை பங்குகளாக பரிசு பெற்றன. நாடக ஊடகங்களை பங்குகளாக பரிசு பெற்றுமை குறிப்பிடத்தக்கது.

கேள்வி: நாடக அரங்கங்கள் கல்லூரிக்கும் தங்களுக்கும் கொடர்புண்டா? எந்தவகையில்?

பதில்: நாடகம் ஒரு கூட்டு

முயற்சி; அகற்குப்பியிற்சி அவசியம் என்ற நோக்கில் குழந்தை எம். சண்முகவிங்கம், கல்வூர் தாசிசீயல் ஆகியோர் ஆரம் அனுபவமும் உண்டா?

கேள்வி: ஏராளமான நாடகங்களை தாங்கள் எழுதியுள்ளீர்கள் என நாடறியும். உங்கள் ஈர்த்த சிலவற்றைக் குறிப்பிடமுடியுமா? வாளை நாடகம் அனுபவமும் உண்டா?

பதில்: குரும்பசிட்டி சன்மார்க்க நாடக மன்றம், மாவிட்டுபாரம் முத்தமிழ் கலை மன்றம் உட்பட பல மன்றங்களுடன் மாணவர் நாடகங்களையும் சேர்த்தால் ஜம்பதுக்கு மேல் எனது ஆக்கங்கள் அமைகின்றன. என்னைப் பெரிதும் ஈர்த்தவை கடைப்பாக நாடக அரங்கங்கள் ஊரி தயாரிப்புள்ள மூன்று மூப்பத்தாறு தடவை, பேராதனைப் பல்கலைக்கழக அரங்கு, கொழும்பு யோன் டை லையான்வென்டன் டெட்டர் தியேட்டர் உட்பட பல மேடைகளில் நடிக்கப்பட்டன. 51வது வயது முதல் இவற்றில் கச்சிதமாக நடிக்க முடிந்தது, இவ்வாண்டு கலாந்தி, சி. மொளூரு மேடையிட்டு 'சக்தி பிறக்குது' என்ற மோடி நாடகத்தில் எடுத்துரைஞராக



## ர. ரி. பொன்னுத்துரை பதில்கள்

முன்றுபேய்கள், தாளக்காவடி என்னவற்றைக் குறிப்பிடவாலாம்.

எனது வாளை நாடகங்களில் 'பஞ்சஷூதங்கள்', வருபிற்கும் மூன்னம்முன்னம், இறுதிப்பரிசு, தாளக்காவடி குறிப்பிடத்தக்கைவை. தாளக்காவடி பெற்றனர். பலர் தலைசிறந்த நடிக்களாக, வாளை நாடக எழுத்தாளர்களாக, விக்னேஸ்வரன் போன்றேர் ரூபவாகினியில் கூடதொழிற்படுகின்றனர். ஆறு ஆண்டுகள் கண்மையில் கடமையாற்றிய நாடகம் நெறியாள்களை எழுதி நெறியாள்கை செய்தும், மலையக

பதில்: 'இறுதிப்பரிசு' யாழிலைக்கிய வெளியோடாகவும்,

கேள்வி: நூலுறுப்பு பெற்ற நாடகக்கள் எவ்வளவு?

பதில்: கொடைப்பிரிசு யாழிலைக்கிய வெளியோடு ஒரு ஆக்கங்களை இயங்குவதேன்.

கேள்வி: நூலுறுப்பு பெற்ற நாடகக்கள் எவ்வளவு?

பதில்: பதினெட்டு ஆண்டுகள் நடேஸ்வராக்கல்லூரியில் பெற்றும் ஆக்கங்களை அமைகின்றன. என்னைப் பெரிதும் ஈர்த்துக்கூட்டிட்டன. 51வது வயது முதல் இவற்றில் கச்சிதமாக நடிக்க முடிந்தது, இவ்வாண்டு கலாந்தி, சி. மொளூரு மேடையிட்டு 'சக்தி பிறக்குது' என்ற மோடி நாடகத்தில் எடுத்துரைஞராக

மேல் தென்னந்தும்புத்தாள் அல்லது தெங்கு மட்டையைப் பாகிக்கலாம். இது கலைகளைக் கட்டுப்படுத்துவதுடைய வேர்வார்களையையும் ஊக்குவித்து தாவரத்துக்கு போசனையை கூட்டுதலை செய்ய முடிந்தது. கருங்கக்கறின் இன்றும் இளமைக் காலத்தைப் போலவே நாடகத்துறையில் இயங்குகிறேன். தொடர்ந்தும் இயங்குவேன்.

கேள்வி: நாடக மூலம் தாங்கள் வளர்த



# சோவியத் ரஸ்யாவில்

## இருவார் அனுபவங்கள்

சோவியத் தொழிற் சங்கங்களின் அழைப்பின் பேரில் இலங்கையிலிருந்து ஜீவர் அடங்கிய தாதுக்குமுறைப்படு வதற்கு ஏற்பாடாகியிருந்தது.

எமது பிரயாணம் இலையுதிர்கால நடுப்பகுதியில் ஆரம்பித்து மாரி அண்மிக்கும் காலத்தில் முடிவுற்றது.

ரஸ்ய மண்ணில் கால வைத்த ஒரிரு நாட்களில் ஒரு புதிய உலகம், அதில் ஒரு புதிய சமூகாயம், ஒரு புதிய உலைப்பக் காண முடிந்தது எங்கள் நாட்டிலிருந்து முழுதாக வேறுபட்ட முறையைக் காணக்கியதாக இருந்தது. இதற்கு மேலாகத் தொழிலாளி வர்க்கத்திற்கு ஆட்சி அதிகாரம் உட்பட சகல துறைகளிலும் முதலிடம் கொடுத்திருந்ததைக் கண்ணாக கண்டிடாம்.

முதல் மூன்று நாட்களாக மொல்கோ நகரைச் சுற்றிப் பார்த்தோம் ஒன்றுந் தவறுமல் பார்ப்பதாயிருந்தால் குறைந்தது மூன்று மாதங்கள் தேவை. எனவே எமதுவேலித்

திட்டத்தை நேர அட்டவணையின்படி நிறைவேற்றி வகற்காக வரலாற்றில் அதிமுகியத்துவம் பெற்ற இடங்களை மாத்திரம் பார்க்கவேண்டிய நிர்ப்பந்தம் ஏற்பட்டது. வெனினுக்கு அங்களி

முகலாவதாக செஞ்சதுக்கத்தில் கிரைவிள்லை மாளிகையில் வெளின் சமாதியைப் பார்த்து அஞ்சலிசெய்தோம். இதேநேரத்தில் சோவியத் மக்கள், வெளிநாட்டுப் பயணிகள் உட்பட முடிவில்லாத ‘கியு’ வரிசையில் உட்செல்வதற்காகக் காத்து நின்றனர். வெளிநாட்டிலிருந்து ஒரு வேலைத்திட்டத்தின் படித்தொழியாக வந்த காரணத்தினால் எங்களுக்கு முதலுரிமை அளிக்கப்பெற்று இக் ‘கியு’ வரிசையைத் தாண்டிப் போகக் கூடிய வாய்ப்பு ஏற்பட்டது. அஞ்சலி செலுக்குவதில் மக்கள் காட்டிய ஆர்வத்தையும் பக்கியையுப் பார்க்குமிடத்து அக்டோபர் புரட்சியின் தந்தையாகிய மாமேதை வெளி

களுக்கும் பிரத்தியேகமான இடம் ஒதுக்கப்பட்டு புனிதத் தலமாகக் கருதப்படுகின்றது. தினமும் மலர் வளைங்களுடன் அஞ்சலி செய்யப்படுவதையும் காணலாம். ஆகிய விவகாரக்கும், சோவியத்-இலங்கை நட்புவுச்சங்கம், சோவியத்-ஆசிய-ஆபிரிக்க நட்புவுச்சங்கம் ஆகியன் தொழிலாளர் நலன் பேண எடுக்கப் பட்டிருக்கும் சகல நடவடிக்கைகள் பற்றிய கருத்துரைகள் சோவியத் தரப்பினரால் வழகப்பட்டது. எங்கள் சார்பில் முன்வைக்கப்பட்ட கருத்துக்களை மிக உண்ணிப்பாகக் கேட்டறிந்தனர்.

**அதிசயிக்கத்தக்க மொஸ்கோ நகர்**

மொஸ்கோ நகரின் நிர்மாணிப்பு மிகவும் அதிசயிக்கத் தக்கது. சராசரிக்கட்டிடங்கள் 25 அல்லது 30 மாடிகளைக் கொண்டதாகும். தொழிலாளர் இலங்கள், அரசுக் காரியாலயங்கள், சந்தேகங்கள், சிறுவர்பூங்கா முதலியன் நகரில் இடம் பெற்றிருக்கின்றன. வீதி வீல் சன்னெரிசல், வாகன நெருக்கடி ஆகிய வற்றை நவீர்க்கும் பொருட்டு மிக நவீன முறையில் வீதி கள் அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இவ்வுபகல் நகர் ஒரு அமைதி. சன்கக்சல் நேரிட்டோக் கதறல், வாகன ஒலிச்சத்தும் எது

இன்ததங்கள் தெய்வமாக மதிக்கிறார்களென்பது எங்களுக்குத் தெளிவாயிற்று. நகரின் ஏணையைப் பகுதிகளில் முக்கிய ஸ்தானங்களில் வெளினின் சிலையைக் காணலாம். இதுமாத்திரமல்ல மாபெரும் புரட்சிக்காகப் போராடி உயிர் நீத்தவர்களும், கலை கலாசாரச் சிற்பிகளும், இதர அறிவுத்துறை வீற்பங்கள்களின் நினைவுச்சினங்கள் பரவலாகக் காட்சியளிக்கின்றன. ஒவ்வொரு சிலை

### சி. இராசையா

களுக்கும் பிரத்தியேகமான இடம் ஒதுக்கப்பட்டு புனிதத் தலமாகக் கருதப்படுகின்றது. தினமும் மலர் வளைங்களுடன் அஞ்சலி செய்யப்படுவதையும் காணலாம். ஆகிய விவகாரக்கும், சோவியத்-இலங்கை நட்புவுச்சங்கம், சோவியத்-ஆசிய-ஆபிரிக்க நட்புவுச்சங்கம் ஆகியன் தொழிலாளர் நலன் பேண எடுக்கப் பட்டிருக்கும் சகல நடவடிக்கைகள் பற்றிய கருத்துரைகள் சோவியத் தரப்பினரால் வழகப்பட்டது. எங்கள் சார்பில் முன்வைக்கப்பட்ட கருத்துக்களை மிக உண்ணிப்பாகக் கேட்டறிந்தனர்.

**வெனின்வாழ்ந்த கோக்கிஸ் பிளோஸ்'**

மொஸ்கோ நகரின் நிர்மாணிப்பு மிகவும் அதிசயிக்கத் தக்கது. சராசரிக்கட்டிடங்கள் 25 அல்லது 30 மாடிகளைக் கொண்டதாகும். தொழிலாளர் இலங்கள், அரசுக் காரியாலயங்கள், சந்தேகங்கள், சிறுவர்பூங்கா முதலியன் நகரில் இடம் பெற்றிருக்கின்றன. வீதி வீல் சன்னெரிசல், வாகன நெருக்கடி ஆகிய வற்றை நவீர்க்கும் பொருட்டு மிக நவீன முறையில் வீதி கள் அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இவ்வுபகல் நகர் ஒரு அமைதி. சன்கக்சல் நேரிட்டோக் கதறல், வாகன ஒலிச்சத்தும் எது

“கீவ்” நகரில் இருக்கும் புராதன தேவாலயங்களும் மணிக்கோபுரங்களும் சோவியத் நாட்டில் மதம் அழிக்கப்படுவதாகப் பொய்ப்பிரசாரம் செய்பவர்களுக்குப் பதிலாக அமையும்.

வுமே கிடையாது. வீதிகள் ஒங்கள் எந்தேரும் சுத்தம் செய்யப்பட்டிருக்கும்.

கீழ்க்காணும் அமைப்புக்களுடன் சந்தப்பும் கருத்தரங்குகளும் நடைபெற்றன. கட்சி மத்தி சுழு, வாலிப் சம்மேளனம், [கோம்சமோல்] தொழிற் சங்கக்கும், ஆசிய விவகாரக்கும், சோவியத்-இலங்கை நட்புவுச்சங்கம், சோவியத்-ஆசிய-ஆபிரிக்க நட்புவுச்சங்கம் ஆகியன் தொழிலாளர் நலன் பேண எடுக்கப் பட்டிருக்கும் சகல நடவடிக்கைகள் பற்றிய கருத்துரைகள் சோவியத் தரப்பினரால் வழகப்பட்டது. எங்கள் சார்பில் முன்வைக்கப்பட்ட கருத்துக்களை மிக உண்ணிப்பாகக் கேட்டறிந்தனர்.

**வெனின்வாழ்ந்த கோக்கிஸ் பிளோஸ்'**

அடுத்த கட்டமாக வெனினின் தமது தாய் தந்தையர் குடும்பங்களுடன் வசித்து வந்தகிராமிய நகரமாலிய ‘கோர்க்கீஸ் பிளோஸ்’ உள்ள புராதனை இலங்களைப் பார்வையிடப்பட்டம் தமது வாழ்ந்து வாழ சம்மேளனம், அனுவாயுதத் தடுப்பு சமாதான சபை ஆகியவற்றுடன் கலந்துரையாடல்கள் முடிந்த பின் அரசு பண்ணை, கூட்டுப் பண்ணை, மரத்தொழிற்சாலைகள், கால்நடை வளர்ப்பு நிலையங்கள் பாற்பண்ணை முதலியனவையைப் பார்வையிடப் போக்குவரது அமையும்.

அடுத்ததாகப் பிரகேச மதத்திய குழுக்கள், தொழிற்சங்கங்கள், வாலிப் சம்மேளனம், அனுவாயுதத் தடுப்பு சமாதான சபை ஆகியவற்றுடன் கலந்துரையாடல்கள் முடிந்த பின் அரசு பண்ணை, கூட்டுப் பண்ணை, மரத்தொழிற்சாலைகள், கால்நடை வளர்ப்பு நிலையங்கள் பாற்பண்ணை முதலியனவையைப் பார்வையிட இது ஒரு பதிலாக அமையும்.

அடுத்ததாகப் பிரகேச மதத்திய குழுக்கள், தொழிற்சங்கங்கள், வாலிப் சம்மேளனம், அனுவாயுதத் தடுப்பு சமாதான சபை ஆகியவற்றுடன் கலந்துரையாடல்கள் முடிந்த பின் அரசு பண்ணை, கூட்டுப் பண்ணை, மரத்தொழிற்சாலைகள், கால்நடை வளர்ப்பு நிலையங்கள் பாற்பண்ணை முதலியனவையைப் பார்வையிட இருக்கும் வெக்கப்பட்டிருக்கின்றன. எங்கள் நாட்டி இதர நாடுகளிலும் கூட சக்திகள் சோவியத்நாட்டில் மதம் அழிக்கப்படுவதாகப் பொய்ப்பிரசாரம் செய்பவர்களுக்கு இது ஒரு பதிலாக அமையும்.

[8-ம் பக்கம் பார்க்க]

அடுத்ததாகப் பிரகேச மதத்திய குழுக்கள், தொழிற்சங்கங்கள், வாலிப் சம்மேளனம், அனுவாயுதத் தடுப்பு சமாதான சபை ஆகியவற்றுடன் கலந்துரையாடல்கள் முடிந்த பின் அரசு பண்ணை, கூட்டுப் பண்ணை, மரத்தொழிற்சாலைகள், கால்நடை வளர்ப்பு நிலையங்கள் பாற்பண்ணை முதலியனவையைப் பார்வையிட இருக்கும் வெக்கப்பட்டிருக்கின்றன. எங்கள் நாட்டி இதர நாடுகளிலும் கூட சக்திகள் சோவியத்நாட்டில் மதம் அழிக்கப்படுவதாகப் பொய்ப்பிரசாரம் செய்பவர்களுக்கு இது ஒரு பதிலாக அமையும்.

அடுத்ததாகப் பிரகேச மதத்திய குழுக்கள், தொழிற்சங்கங்கள், வாலிப் சம்மேளனம், அனுவாயுதத் தடுப்பு சமாதான சபை ஆகியவற்றுடன் கலந்துரையாடல்கள் முடிந்த பின் அரசு பண்ணை, கூட்டுப் பண்ணை, மரத்தொழிற்சாலைகள், கால்நடை வளர்ப்பு நிலையங்கள் பாற்பண்ணை முதலியனவையைப் பார்வையிட இருக்கும் வெக்கப்பட்டிருக்கின்றன. எங்கள் நாட்டி இதர நாடுகளிலும் கூட சக்திகள் சோவியத்நாட்டில் மதம் அழிக்கப்படுவதாகப் பொய்ப்பிரசாரம் செய்பவர்களுக்கு இது ஒரு பதிலாக அமையும்.

அடுத்ததாகப் பிரகேச மதத்திய குழுக்கள், தொழிற்சங்கங்கள், வாலிப் சம்மேளனம், அனுவாயுதத் தடுப்பு சமாதான சபை ஆகியவற்ற



**NORTH CEYLONஇல்  
புதொக ஆரம்பமாகும்  
கணக்கியல் வகுப்புக்கள்**

**I. C. M. A.**

STAGE I — 6-12-1986  
STAGE II — 6-12-1986.

**A. A. T.**

PRELIM — 6-12-1986;  
INTER — 6-12-1986;  
FINALS — 6-12-1986.

**I. A. B.**

FOUNDATION — 14-12-1986;  
INTER — 14-12-1986.  
FINALS — 14-12-1986.

**I. D. P. M.**

PART I — 14-12-1986.  
PART II — 14-12-1986.

**Chartered Licenciate**

(August-1987) 14-12-1986.

உங்கள் பதிவுகளுக்கு:

**NORTH CEYLON  
TECHNICAL INSTITUTE**

14, St. PETERS LANE, HOSPITAL ROAD,  
JAFFNA. (A-2856)

**செனித் வழங்கும் மற்றுமொரு  
பரந்த சேவை**

இந்தியாவில் விசேட பயிற்சிபெற்ற

திரு. பாலாஜி (சிவாஜி)

அவர்களின் நேரடிக் கணக்காணிப்பில்

விளம்பர போஸ்டர்கள்

திறப்புக் கோர்வையில் விலாசம் பதித்தல்

சிலக்ஸ்கிளின் (எல்லா வகையானதும்)

பெயர்ப்பலகைகள் (ஸ்தானங்கள் மற்றும் நிலையங்கள்)

கலன்டர் டிசைன்கள்

உங்கள் திருமண அழைப்பிதழ் கள் (டிசைன்கள்)

வாழ்த்துப்பாக்கள் (டிசைன்கள்)

எல்லா வகையான விளம்பர ஸ்டிக்கர்கள்

பிறந்த நாள் வாழ்த்துமடல்கள் (டிசைன்கள்)

பிளாஸ்டிக் பெயர் பலகைகள் (எல்லாவகை)

துணிவகைகளுக்கு டிசைன்கள்

உங்கள் பத்திரிகைகள் புத்தக டிசைன்கள்

வியுகாட் டிசைன்கள்

மற்றும் உங்கள் உற்பத்திப் பொருள்களுக்கு

கவர்ச்சி கரமான பெட்டிகள் மற்றும் ஒற்றுத்

தாள்களில் அச்சிடும் டிசைன்கள்

உங்கள் விளம்பரங்களுக்கு டிசைன்கள் எது

வேண்டுமானாலும் எம் மூடன் தொடர்பு கொள்ள எங்கள்.

அல்லது திரு. பாலாஜி அவர்கள் உங்களை நேரில் வந்து சந்திப்பார். அல்லது ஒரு தபால் அட்டைமட்டும் கீழ்வரும் விலாசத் திற்கு அனுப்புகள்.

**ஹோ. எக்ட்டன்**

**செனித் மார்க்கட்டிய் அன்ட்**

**அட்வடைசிங் சிஸ்டப்ஸ்**

**19/3, கொழும்புத்துறை வீதி,**

**(மகளிர் கல்லூரி முன் ஒழுங்கை)  
யாழ்ப்பாணம்.**

**நாங்கள்**

**விளம்பரத்துறையில்**

**விற்பனைர்கள்**

**- புதுமையின் உறைவிடம் செனித் -**

விளம்பர வடிவமைப்பு:

**ஹோ. எக்ட்டன்**

**செனித் ADS யாழ்ந்து**

(A 2873)

**தூர்க்காபுரம்  
மகளிர் இல்ல  
ஆண்டு விழா**

யாழ்ப்பாணம், நூயிற் தெல்லிப்பழை தூர்க்காபுரம் மகளிர் இல்லத்தின் நான்காவது ஆண்டு விழா முழு தூர்க்காபுரம் தேவி தேவி வீதி அன்பூரண மண்பத்திட்டி வரும் 22ம் தீதி பிரீபக்கி 3 மணிக்கு நடைபெறும்.

தூர்க்காபுரம் தெல்லிப்பழை தூர்க்காபுரம் அப்பாக்கிகட்டி தலைமையில் நடைபெறும் இவ்விழாவில் யாழ் கல்விப்பாளர் திரு. இரா. சுந்தர விளைமிக்க பிரதம விருந்திராகவுக்கொடுவார் இவ்விழாவில் நிறுத்தி வரும் பரிசீலிப்பும் இடம் பெறும்.

**வடமாகாண ஆசிரியர் சங்க  
காய நிதியின் வளர்ச்சிப்பாதை**

வடமாகாண ஆசிரியர் சங்க காய நிதியின் இருந்ததைந்த ஆண்டு கால சேவையின் நிறைவேக குறிக்கும் முகமாக எடுக்கப்படும் வெள்ளி விழா நிறுத்தி சிகிசை நடைபெறும் தொடர்பு தொங்கி நடார்த்திவகும் பேற்றினை மிகிச்சிப்புடன் ஏற்றுள்ள வெள்ளி விழா இந்தியில் சொய்தியின் உறுதிவாய்ந்த ஒரு ஸ்தாபனமாக வளர்த்துவது வந்துள்ள உத்தியோகத்துறை, நிர்வாகசபை உறுப்பினர்கள் உறுப்பினர்கள் ஆக்கியோர் ஆற்றிவந்தவை நற்பணியை நிறைவூட்டுத் தொடர்களுக்கு நன்றைப்படி சங்கத்தின் சார்பாகத் தெரிவித்துக்கொள்கின்றேன். அவர்கள் காட்டிய மூலியில் நிக்கு சேவையை நிதியை மெலும் வளர்த்துவதற்கு வர உறுதிப்புண்டுக்கொம் என்பதைக் கூறிவைக்க விரும்புகின்றேன்.

திரு. கே. வி. மயில்வாசனம் வடமாகாண ஆசிரியர் சங்கத் தீவின் தலைமையில் கடமையேறி நிறந்த வெள்ளியை, இந்த நிதியின் நிறுவேண்டுமென்ற பிரேரணை கைச்சங்கத்தை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. அதைத் தொடர்ந்து 13-8-1960 இல் நடைபெற்ற அங்குரார்ப்பண்துடன் நிதி செய்திப்பட்டு வரலாயிற்று நிதியின் முதல் வருடத்தலைவராக அல்லிருந்த அடமாகாண ஆசிரியர் சங்கத் தலைவர் திரு. ஏ. என். கணக்ரதினம் தலைவராகவும், திரு. ரி. வில்வநாதன் செயலாளராகவும், திரு. ச. கே. சண்முகநாதன் பொருளாளராகவும் பொருப்பெற்று நிதியின் ஆம்பாகல நடைமுறை நிர்வாக சபையினர்கள் உதவியுடன் ஒழுங்கைத்துச் செயற்பட்டனர்.

முதலாவது ஆண்டு 630 உறுப்பினர்களுடன் ஆரப்பித்து நிதியில் இன்று 927 உறுப்பினர்கள் உடனர். கு. ரா. 18, 125/--ஐ முதல் வருடத்தில் உறுப்பினர் கட்டணமாகப் பெற்றிருந்து இன்று ரா. 16, 9 இலட்சத்தை மொத்தமான சொத்தாகி கொண்டு விளக்கின்றது இதுகாவரை 66 உறுப்பினர்கள் உரிமாவர்களுக்கு பரண சாமும், 508 உறுப்பினர்களுக்கு இனப்பாற்றுக் காயாழம் இந்தியனுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளன; மேற்கூறிப் புள்ளியிப்பாங்கள் இந்தி ஆற்றிவரும் கிரந்த சேவையை வெளிப்படுத்துகின்றன.

இச்சாய நிதியின் மெலும் வளர்ந்துவர நிர்வாகத்தாகி, உறுப்பினர்கள், யாவரின் ஒத்துழைப்பையும் கோருகின்றன.

பி. எஸ். குமாரசுவாமி

**யா/விக்னேஸ்வரா கல்லூரி  
கரவெட்டி**

**ஆண்டு 7, 1987 - பிரவேசம்**

1986-11-20ம் திகதிக்குமுன், ரூபா 3/- உடன் விண்ணப்பிக்கவும்.

★ 1986-11-29ம் திகதி பிரவேசப் பார்ட்சை  
C 5753

## Engineer Wanted

Project Engineer to be in charge of building construction work in Jaffna District.

Retired Engineers considered. Apply stating qualifications, experience and salary expected.  
Advt No. C5771, c/o, Eelanoladu, Jaffna. (C 5771)

## பிரயாண ஒழுங்கு முக்கிய அறிவித்தல் நடந்த கீள்ளிங் கோம்பனி, குவைத்.

- K. T. பாலகுப்பிரமணியம் கண்ணும் G 0384126
- S. S. பே. நாதன் நல்லூர் G 0374481
- N. K. சிறீதான் அவைய் J 0009\*18
- N. N. அன்றனி யாழ்ப்பாணம் G 630 547
- V. S. தங்கேஸ்வரன் இனுவில் H 0044193
- A. போகேஸ்வரி தாவடி F 235776
- R. ஜெயமலர் உடுவில் H 0007311
- N. நடீநிதிரகலா கண்ணும் H 0455169
- S. சுதமாலா கைதடி H 0498843
- V. K. ரட்னகிங்கம் முலைத்திவி H 0027548
- A. S. குமாரசாமி மாதகல் G 0484893
- A. S. பாலகுப்பிரமணியம் நல்லூர் G 0484646
- G. பெண்டிக் பண்டத்தாப்பு H 0127707
- S. சிவராஜா மானிப்பாய் J 086852
- S. குபாகால் தெலிப்பளை உடுவில் H 0292157
- M. A. யோகவினிக்கம் உடுவில் J 0067559
- S. N. கிர்த்திசிங்கம் நல்லூர் H 04\*8794
- K. கேதீவரன் கோண்டாவில் H 0317961
- K. N. தனசயராசா உடுவில் J 0068929
- S. நிகலநாதன் மானிப்பாய் H 0313632
- N. N. மனோகரன் இனுவில் J 0100285
- S. வரதராசா உருப்பிராய் H 0328215
- S. ஜெயபாலன் கண்ணும் G 0344191
- C. பாலகுப்பிரமணியம் நல்லூர் G 0319998
- S. N. சிவகுமார் ஆணைக்கோட்டை H 0176962
- P. ஜெயதான் ஆணைக்கோட்டை H 0471700
- M. சிவராஜா திருநெல்வேலி J 0067200
- K. T. ஜெ. தீசன் யாழ்ப்பாணம் H 0041398
- G. சு

யாழ்ப்பாண அக்கடமி  
க. போ. து. உயர்தர பரிசை-ஆகஸ்ட் 1987.

### மீட்டல் வகுப்புக்கள்

87-ம் ஆண்டு பரிசைக்கான மீட்டல் வகுப்புக்கள் 17-11-86 கு ஆரம்பமாகின்றன. பாடத்திட்டம் மற்றுக் கீட்டல் செய்யப்படும் சேர விரும்புவோர் கை கடமி காரியாலயத்தில் விண்ணப்பப் படிவக்கூப் பெற்று விண்ணப்பிக்கவும்.

அதிபர்.

376, பிரதான வீதி,  
சண்டுக்குளி, யாழ்ப்பாணம்,  
தொலைபேசி எண் 22517. [A 3058]

## ICMA

MAY 1987 EXAM.

NEW SYLLABUS

AAT, IDPM, IAB,

JUNE 1987 EXAMS:

Weekend

Courses Commencing from  
6 - 12 - 86

விரிவுறையாளர் குழு:

A. ஏரம்பு, K. ஜெயரட்னம், S. கதிர்காமநாதன், S. வைலாயபிவௌ, யுஜின் மரியாமபிவௌ, நந்தமா நவரேந்திரன், S. P. சிவபாதசந்தரம், R. N. வரேந்திரன்

### Free of Charge

Application forms for registration with the respective examination bodies including guidance and assistance regarding selection of courses provided to students.

We were the leaders, still we are;

வகுப்புக்கள் பாதுகாப்பான இடத்தில்

## CANTABIA INSTITUTE

(Shoot of Oxonia Colombo.)

21, MAIN STREET, JAFFNA.

[A 2871] Phone: 24201

தலைவலியா! நெஞ்சு வலியா,  
நாரிப்பிடிப்பா! ஜூலைதாசமா!

இதோ மீண்டும்

அறிமுகப்படுத்துகின்றேம்!  
தோலகட்டி

ரேசரியன் பாம்(ROSEARIAN  
(குருதைலம்) BALM)

நீங்கள் கிஞ்சித்தும் சிந்திக்கக் கேவையில்லை  
ஆம்! தலைவலி நொடிப்பொழுதில்  
சிட்டென் பறந்திடும்.

என்றும் சிறந்ததைப் படைந்த 30 வருடாலமாக  
உள்ளுரிமையே வழங்கிவரும் தோலகட்டி தயாரிப்பா  
பாளாகளின் குத்திவாய்ந்த மூலிகைகளினுடையா  
ரிக்கப்படுகின்றது. ரேசரியன் குருதைலம்.

சித்த வைத்திவர்களின் ஒத்த கருத்துக்களின்  
படியும் அலோகாஸ்கின்னங்களும் தயாரிக்கப்படு  
கின்றது.

ரேசரியன் குருதைலம்  
நீங்களும் மாறுங்கள் ரேசரியன்  
குருதைலத்திற்கு

ஏகப் பிரதிநிதிகள்:

ஜோ. எகட்டன்

செனித் மாக்கட்டிங் அன்ட்  
அட்வடைசிங் சிஸ்டப்ஸ்

19/3, கொழும்புத்துறை வீதி,  
கண்டுக்குளி, யாழ்நகர்.

இது ஓர் உள்ளூர் உற்பத்தி என்பதனை  
மறவாதிர்கள்

ஷெம்பர் அமைப்பு-

ஜோ. எகட்டன்

செனித் யாழ்நகர். [A 2874]

யாழ்ப்பாணம்  
அபிவிருத்திச் சபையின்  
கேள்வி  
அறிவித்தல்  
1987

சந்தைகள்,  
கடைகள்,  
இறைச்சிக்  
கடைகள்  
முதலியன்

9-10-1986ம் திகதிவள்ளுக் கிளம்பரம் கெய்யப்பட்ட கேள்வி விளம்பரத்தின் பிரகாரம் கிடைக்கப்பெற்று நிராகரிக்கப்பட்ட கேள்விகளுக்கும், கிடைக்கப்பெற்ற கேள்விகளுக்கும், சில புதிய கேள்விகளுக்கும் மீண்டும் கேள்விகள் அமைக்கப்படுகின்றன கேள்விப்பற்றிய விராமம் நிபந்தனைகளும் கேள்விப்பத்தினால் யாழ்ப்பாணம் அபிவிருத்திச் சபையின் அவ்வள் உப அலுவலகங்களில் 27-11-86ம் திட்டத்தின்கீல் 12-90 மணிவரை பெற்றுக்கொள்ளலாம். கேள்விப்பத்திற்குத் தின் மூலப்பிரதியாழ்ப்பாணம் அபிவிருத்திச் சபை தலையை அலுவலகத்திலும் இன்பிரதியிடப்படுகின்றது. 28-11-86ம் திட்டத்தின்கீல் 12 00 மணிவரை ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

வை. மு. பஞ்சலிங்கம்,  
செயலாளர்,  
யாழ்ப்பாணம்  
அபிவிருத்திச் சபை.

அபிவிருத்திச் சபை  
உலுவகம்,  
செயலகம், யாழ்ப்பாணம்.

01. ஊர்காவற்றுறை
02. மானிப்பாய் பட்டினம்.
03. உருப்பராய் ஊரெழுபு
04. உடுப்பிட்டி.
05. மல்லாகம்
06. மானிப்பாய் கிராமம்.
07. ஏழாஸ்.
08. உடுவல்.
09. கோப்பாய்.
10. அண்கைதீவு.
11. நெடுந்தீவு.
12. வேலைனை
13. காரைநகர் வடக்கு.
14. அராவி.
15. கட்டடவேலி.
16. குடத்தை
17. முக்கியப்பற்றி.
18. புலோவி.
19. சுங்காணி.
20. பண்டத்திரிப்பு பட்டினம்.
21. காங்கேசன்துறை.
22. கன்னும்.
23. நெ. வியடி.
24. கிளிவெநாச்சி.
25. கொக்குவில்.
26. நா. ஹூர்.
27. தெலிப்பளை
28. மயிலிட்டி.
29. ஆச்சுவேலி.

30. நீட்வேலி.

31. கழிபுரம்.
32. புலீ. ப்பிளீ.
33. நயின்தீவு.
34. வட்டுக்கீடாட்டை.
35. மண்ணடதீவு.
36. அண்கைப்பட்டிடி.
37. புங்குடுதீவு.
38. பண்டத்தரிப்பு கிராமம்.
39. புத்தார்.
40. செயபியன்பற்றி.
41. கச்சாய்.
42. கைதடி.
43. மிருகவில்.
44. வரணி.
45. சாவக்கேரி.
46. பூநகரி.
47. பல்லவராயன்கட்டு.
48. கரைச்சி.

A 3106

1-ம் ஆண்டு  
நினைவஞ்சலி



மக்கள் வேண்டுகொள்  
யாழ்ப்ப ணம், ரூ யீறுவேப்பாலத்தை இராணுவத்தினால் குடும்ப வைத்துத் தகாத்தால் வடமராட்சிப் பலதி போக்குவரத்தில் பெரும்சிரமமேற்பட்டுள்ளது. எனவே மக்கள் விடுதலை வேண்டுகோள் அடுத்து மக்களுடன் இணைந்து பாலத்தை தருத்தி அமைக்க சமூகத்துறைக்காரர் விடுதலை முன்வனி முன்வத்துள்ளது.''

இவ்வாறு சமூகமைக்கப் பூரட்சி. ரூ விடுதலை முன்வனி விடுத்துள்ள அறிக்கையை நில தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. (எ)

1-ம் வருட  
நினைவஞ்சலி



கெள்வி

மணிமாலா  
கதிர்காமநாதன்  
அண்ணில் மடியில்:  
19-6-1966

ஆண்டவன் அடியில்;  
2-11-1985

ஒன்றாதும் அண்யாத மணிமாலா தீ. மே. எனக்கீ குடும்பத்தின் குல விளக்காய் அமைதியின் இருப்பிடமாய் உறரூர், உறவினர், யாவரும் போற்ற நடந்த உத்த மீயே உறவுமையைத் தெரிறால் அரவாலே இனமாலை வந்தோ! நீ முடித்தாயே வாஸ்த தில் உலவிகின்ற வட்ட நில வைப் பார்த்தால் உண முகம் தான் தெரிய தம்மா. உங்கள் பிரிவால் தயறும் நாங்கள், உங்கள் ஆத்மா சாந்தியகாக எவ்வாலம் வலில் இரை வளை வேண்டுகின்றோ.

குடும்பத்தோர், Deep in our Hearts you will always stay Loved and Remembered for ever. Sadly missed by your Loving Sweetie anta Gertrude anta. leg na anta, Rajan mama Kumar mama. [C 5806] Uduvil

## விவசாயிகளே!

உங்கள் நெல்வயல்களில் மடிச்சக்கட்டியின் தாக்கம் அதிகமாக காணப்படுவதனால்

லெபேசிட் ஈ சி 50%  
(பென்தியோன்)

விலை: 100 மி. லி. ரூ. 35/-  
200 மி. லி. ரூ. 65/-  
450 மி. லி. ரூ. 115/-

பாலி முழுமையான கட்டுப்பாட்டை உறுதி செய்து கொள்ளுங்கள்.

பாயர் இரசாயனம் விவசாயிகளின் பெருவிழக்களின் உறுதுணை



ஹேகெம் லிமிட்டெட்,

400, மண்ஸ் வீதி, கொழும்பு - 10.

[A 2865]



